

香港大學教育學院 中文教育研究中心
非華語學生中文學習支援計劃(2016-2017)
教師工作坊(六)

信手拈來 皆是教材

香港大學教育學院
中文教育研究中心
課程發展主任
李潔芳
2017年3月11日

學習為了甚麼

- 需要
- 好奇
- 挑戰
- 興趣

學生為何缺乏學習動機？

- <https://www.facebook.com/notes/115029985352054/>

興趣是學習的動力

- 學生喜歡某些科目，對那些科目的學習動機自然會較強
- 在課堂教學時，老師應該採用一些可激發學生學習興趣的學習活動
- 配合學生的需要、興趣和能力，制定整體校本語文課程，使語文學習與學生的日常生活更息息相關

非華語學生的問題

- 中文基礎差
- 在家不用說中文
- 平時沒有說中文的機會
- 感覺不到學中文的需要
- 覺得中文很難學習
- 和老師溝通有困難
- 習性和本地學生不同
- 課堂秩序難控制
- 無心向學



愛回家2

中國語文教材

- 有經驗的老師當然可以信手拈來，滔滔不絕地把教材呈現得很好，也可以讓學生吸收完全，並且考得很好的成績
- 對於新老師而言，要如何讓學生在不同的教材梳理出一個頭緒，就成為他們必須首先面對的難題了

信手拈來

- 出處：宋·蘇軾《次韻孔毅甫集古人句見贈》
詩：「前身子美只君是，信手拈來俱天成。」
- 典故：信手，隨手；拈，用手指捏取東西。
隨手拿來。多指寫文章時能自由純熟的選用
詞語或應用典故，用不著怎麼思考。

中國語文教育

- 全面發展讀寫聽說的综合語文能力
- 提高閱讀興趣，拓寬閱讀面，增加閱讀量
- 因應學生需要，編選多樣化的學習材料，靈活運用學習材料
- 讓學生多在閱讀和聆聽中積累詞彙和生活體驗，培養他們說話和寫作的自信心及表達能力

非華語學生學習中文

- 2014/15學年開始，教育局為學校提供「中國語文課程第二語言學習架構」
- 在學習過程中，學生的背景各異，他們的期望、需要和志趣都不盡相同
- 「中國語文課程第二語言學習架構」有助教師掌握個別非華語學生的中文學習進程，以協助他們選擇發展方向，銜接多元出路

用有意義學習提昇學習的興趣

約那生(Jonassen)的有意義學習是

- 真實生活作為教材
- 有目標的學習
- 學生主動學習
- 令學生利用已有知識建構新知識
- 師生協作學習

善用生活情境 提高語文能力

- 在生活中應用所學與人互動。著名心理學家維高斯基 (Vygotsky) 提出社會環境對學習有關鍵性的作用，語文學習必須是具有功能和意義，而不是技巧的操練
- 因此，孩子的語文學習應從日常生活中的
人際溝通入手，透過不同的互動環境，與
父母、老師及同儕的接觸來學習語言

日常生活中學習語文的資源

生活中的語文資源如何變為語文學習的資源：

- 學校生活、社會生活、家庭生活等各方面都是可開發利用的學習資源
- 生活有多寬，語文就有多廣
- 現代著名教育家陶行知就非常重視學生與生活的關係，他說「生活即教學」、「社會即學校」
- 生活裡的所有細節，都是吸引著他們去了解的新奇事物，因為他們需要學習生存技能

教材的主題

- 家居-客廳、睡房、浴室、廚房……
- 學校-上課時間表、午飯時間、學校旅行、運動會、校慶、開放日、慶祝會……
- 社區-超級市場、公園、港鐵、酒樓……
- 節日-新曆新年、農曆新年、情人節、復活節、端午節、中秋節、萬聖節、聖誕節……
- 更廣泛地使用主題相關的電視和網上的片段
- 每個主題均選材自日常生活的情景，切合香港文化背景，切身的內容可以使學生更易於將學到的詞彙及閱讀技巧應用於日常生活中

日常生活學語文的例子

- 乘搭公共交通工具時聆聽及閱讀目的地的名稱或瀏覽路線圖以搜尋地點
- 印有文字的飲品及食物包裝、街上的廣告板
- 提供熟悉的圖片或實物，讓學生根據實物或圖片，他們可以通過觀察、回憶、想像、描述自己在活動中所學，豐富了語言經驗，想說、敢說也會說，語言能力得到進一步的提高

在生活中用語文

- 引導學生學會聆聽生活中互動的語言
- 在教學中注重為學生創設各種說話的機會，以提高他們說話的能力
- 在每節課堂預先指定1-2位學生到課堂前講述一件生活中的小事(Show & Tell)
- 擴大學生的閱讀量
- 要求學生要有一個課外筆記本，記下自己的生活素材和知識素材

說話動機與興趣

- 除了課堂各項的正規訓練外，利用課外的閒談，使學生在沒有任何壓力的情境下，激發學生的說話動機與興趣，培養他們有條有理地說話
- 「說話」又與「寫作」關係密切，而且是相輔相成的。鼓勵學生在日常生活中，要積累豐富的說話素材。香港每天有多份免費報章，鼓勵學生利用這些資源，把學到的詞彙在日常生活中去應用。例如：到本地的市場及商店去購物，看懂電影和電視的中文字幕、閱讀廣告單張、報章和雜誌的標題、留意的生活常識、社會動態，這些都可以是與人交談的話題

說聽過渡到認讀寫作

- 在實際生活中用說話表達意思的時間比用文字的時間多得多，學者意識到語文能力也要包括培養學生的說話能力，讓學生在這方面得到多點訓練，說起話來有條有理，有頭有尾，語句連貫，用詞恰當，加上能認寫文字就不愁他不會寫文章了

沒有特定教材的課堂如何評估

- 沒有統一教材的課堂並不意味著教學目標的隨意和無序
- 教師在走進課堂或訂定教學計劃時，都必須明確想要達到的教學目標，運用什麼方法達到效果，如何去評價學生的學習等
- 從語文基礎提升學生各方面的能力，計有溝通能力、協商能力、解難能力、數學概念與邏輯思維判斷、人際關係、健康情緒和音體美藝的發展，奠定融入當地升學就業的語文基礎

達成學生學習中文的目的

- 讓所有學生明白，學好中文有助他們與更多不同的人士溝通
- 學生對學習感到興趣，固然對就業和升學有所裨益，但更重要的是，學好中文可以為他們的個人生活增添更多樂趣

公仔書助少數族裔學中文

全港現有一萬二千名少數族裔學生。由於缺乏中文學習語境，這些學生的中文水平十分參差。有教育機構就嘗試以圖畫書、戲劇等媒介，幫助少數族裔學生學好中文。

香港大學中文教育研究中心課程發展主任李潔芳稱，早前曾對少數族裔學生進行中文測試，同一份一百一十分滿分的試卷，有學生得



■ 如何幫助少數族裔克服學習中文困難，是當前教育政策的一大挑戰。

零分，也有學生考得一百零幾分，可見少數族裔學生中文水平十分參差。

教研中心於○八年已推出「學校支援計劃：非華語中學生的中文教與學」，以圖畫書、戲劇等媒介，幫助少數族裔學生學好中文，從而可訓練學生的聽、說、讀、寫技巧，亦給予少數族裔與讀者及觀眾交流的機會。



鼓勵學生繼續寫作的建議1：

- 在課室四周張貼已教過的基本詞彙，旁邊附加圖片或解釋



鼓勵學生繼續寫作的建議2：

- 提供多本字典，包括雙解中英或英中及附有圖片的為最為理想，給學生發揮創作的機會



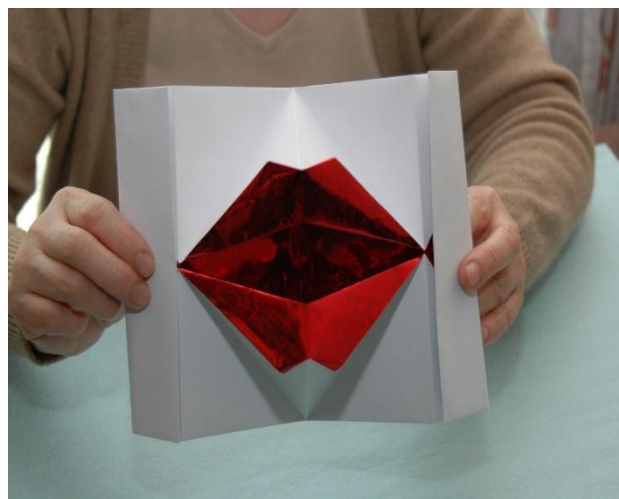
圖畫書創作



結語

- 拋磚引玉，希望引起大家的討論和分享
- 為我們莘莘學子開拓一個更好的學習方式，輔助他們一把，找到出路

謝謝



第二環節

生活化教材示例的應用：

- 一段新聞、一張廣告、一首歌曲、一個故事即時引用為教材，將學生有問題的新詞標出說明；把重要的句型提出作練習；學生寫感言發表意見，與同學討論作結論
- 教材分級可以按照學生的年齡及中文程度作準則
- 使用的教材應活潑生動，強調聽、說、認識部首、筆順。最好能自然輕鬆的學習，多遊戲少說教，寓教於樂

實例分享